Home and car power kit

Juego para cargar en casa y auto

Trousse d'alimentation maison/voiture

Made for iPod iPhone iPad

PD-PK1

USER GUIDE • GUÍA DEL USUARIO • GUIDE D'UTILISATION

TABLE OF CONTENTS ..... English
This kit includes 1
Using the wall charger 2
Using the car charger 2
Charge/sync with included cables 3
Troubleshooting 4
Technical specifications 4
Limited Warranty 5

CONTENIDO ..... Español
Este juego incluye 6
Cómo usar el cargador de pared 7
Cómo usar el cargador en el auto 7
Cargue y sincronice con los cables incluidos 8
Resolución de problemas 9
Especificaciones técnicas 9
Garantía Limitada 10

TABLE DES MATIÉRES ..... Français
Cette trousse comprend 11
Utilisation du chargeur mural 12
Utilisation du chargeur de voiture 12
Charge/synchronisation à l'aide des câbles fournis 13
Dépannage 14
Caractéristiques techniques 14
Garantie Limitée 15

Year Warranty
Garantía De Año
Garantie D'Un An

RoHS

All brands represented herein are registered trademarks of their respective manufacturers.
Todas las marcas representadas aquí son marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos.
Toutes les marques représentées ici sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs.

©2010 Mizco International, Inc. Avenel, New Jersey

www.mizco.com tel: 800•838•3200
email: digipowersolutions@mizco.com

All rights reserved. Todos los derechos reservados. Tous droits réservés.
DIGIPOWER is a registered trademark of Mizco International Inc.
DIGIPOWER es una marca registrada de Mizco International Inc.
DIGIPOWER est une marque de commerce enregistrée de Mizco International, Inc.

Declaration of Conformity with FCC Rules for Electromagnetic Compatibility
We, Mizco International, Inc., of 80 Essex Ave East, Avenel, NJ 07001, declare under our sole responsibility that the product PD-PK1 to which this declaration relates, complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Mizco International, Inc., is not responsible for any interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate this equipment.

ICES
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Declaración de conformidad con los reglamentos de la FCC para compatibilidad electromagnética
Nosotros, Mizco International, Inc., de 80 Essex Ave East, Avenel, NJ 07001, declaramos bajo nuestra responsabilidad única que el producto PD-PK1 relacionado con esta declaración, cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pudiera causarle una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencia perjudicial cuando el equipo se opera en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones podría provocar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que dicha interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario trate de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:
• Colocar u orientar la antena receptora en otro lado.
• Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo una salida o circuito distinto al que está conectado el receptor.
• Consultar a su proveedor o un técnico de radio o televisión con experiencia para que le ayuden.

Mizco International, Inc. no es responsable por cualquier interferencia causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones podría invalidar la autorización del usuario para operar este equipo.

ICES
Este aparato digital Clase B cumple con el ICES-003 de Canadá.

Déclaration de conformité à la réglementation FCC en matière de compatibilité électromagnétique
Nous, Mizco International, Inc., sis au 80 Essex Ave East, Avenel, NJ 07001, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit PD-PK1 auquel se réfère la présente déclaration, est conforme aux normes énoncées à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Cet appareil a été contrôlé et jugé conforme aux limites imposées pour les unités numériques de classe B, en vertu de l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut causer des interférences dans les communications radio. Néanmoins, aucune installation n'est par définition exempte de ce phénomène. Si cet appareil cause effectivement des interférences nuisibles lors de la réception d'émissions radio ou télévisées (et il suffit, pour s'en rendre compte, d'allumer et d'éteindre l'appareil), l'utilisateur devra tenter de corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes:
• Réorienter ou changer la position de l'antenne réceptrice.
• Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
• Brancher l'équipement sur une prise de courant appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
• Demander l'assistance du fournisseur ou d'un technicien de télé ou de radio expérimenté.

Mizco International, Inc., n'est pas responsable des interférences causées par des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent rendre nulle l'autorisation accordée aux utilisateurs de se servir de cet équipement.

ICES
Ce périphérique numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

USER GUIDE

English

Thank you for purchasing the Digipower Home and Car Power Kit for iPod, iPhone, and iPad. This product has been designed to provide fast charging times at home and on the go. It incorporates a high level of built in electronic safety features to protect your valuable equipment from over voltage or short circuit conditions. In addition to iPod, iPhone and iPad charging this kit will allow charging for many other cell phones and other portable devices with the included cables.

THIS KIT INCLUDES

1. USB 2.1A iPod/iPhone certified wall charger
2. USB 2.1A iPod/iPhone certified car charger
3. 6.6ft (2 meter) USB charge/sync dock cable for iPod, iPhone, and iPad
4. 3.3ft (1 meter) USB to mini B charge/sync cable for Smartphones and other portable devices
5. 3.3ft (1 meter) USB to micro B cable charge/sync cable for Smartphones and other portable devices

1. 2. 3. 4. 5.

Note: The 4G iPod, iPod classic, and 5G iPod are not compatible with the 2.1A (10.5W) charger specification from Apple. To charge one of these models of iPod use the included Apple dock cable to connect to your computer.

USING THE WALL CHARGER

1. Plug the wall charger directly into an AC outlet; the blades are non-polarized so it will work correctly in either direction.
2. The white LED on the charger will illuminate to indicate it is receiving power.
3. Choose the correct cable for your device
4. Plug the USB connector into the wall charger and plug the other end into you device.
5. The battery indicator on your device should now show it is being charged. If it does not make sure the outlet is getting power (there may be a switch that controls the outlet).

USING THE CAR CHARGER

6. Plug the car charger directly into your car's CLA (cigarette lighter adapter) or auxiliary power port.
7. The white LED on the charger will illuminate to indicate it is receiving power from your car.
8. Choose the correct cable for your device.
9. Plug the USB connector directly into the car charger and plug the other end into device.
10. The battery indicator on your device should now show it is being charged.

CHARGE/SYNC WITH INCLUDED CABLES

1. The three cables in this kit are all charge/sync cables. When the cable is connected from your device to your computer you will be able to charge the device and simultaneously sync data such as phone contacts, music, or pictures. Consult your device's user manual for exact sync capabilities.
2. This kit features the Apple dock connector which will allow charge/sync operations with all models of iPod, iPhone and iPad (except 3rd generation iPod). The USB mini B or micro B cable can be used for Blackberry phones and many other portable devices. Please carefully check that the connector on your device matches one of the included cables, never force a connector to fit.

TROUBLESHOOTING FOR THE WALL CHARGER

1. If an over voltage condition occurs the unit will stop working to protect your device. Unplug the charger, wait for 10 seconds then plug it back in. Continue to use as normal.

TROUBLESHOOTING FOR THE CAR CHARGER

1. If the car charger will not function check the blade fuse by pulling it directly outward. This is a standard fuse type and can be found in most hardware or automotive parts store. To insert a new fuse gently insert and press down.

Okay **Replace**

2. If the charger still does not function check your car's fuse box to make sure that fuse is in working condition (consult your car owner's manual for location and type of replacement fuse).

TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR THE WALL CHARGER (ITEM# PD-AC2A)

- AC Voltage input range: 100-240V
- Operating frequency 50Hz ~ 60Hz
- Output voltage: 5V
- Output Current: 2.1A
- Over voltage protection
- Short circuit protection

TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR THE CAR CHARGER (ITEM# IP-PC2A)

- Input voltage range 12 to 16VDC
- Output voltage: 5V
- Output Current: 2.1A
- Over voltage protection
- Short circuit protection
- Fuse type, 2A blade

LIMITED WARRANTY

Mizco's responsibility with regard to this limited warranty shall be limited solely to the repair or replacement at its option, of any product, which fails during normal consumer use for a period of 1 Year from the date of purchase. This warranty does not extend to damage or failure, which results from misuse, neglect, accident, alteration, abuse, improper installation or maintenance. If at any time during the 1 Year period following the purchase the product fails due to defects in materials or workmanship, return the defective product with freight prepaid and proof of purchase.

All brands represented herein are registered trademarks of their respective manufacturers. Design and specifications are subject to change without notice.

WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION!

Failure to read and follow these safety instructions could result in fire, explosion, electrical shock or other hazard, causing serious and/or fatal injury and/or property damage.

Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture or shred the product

Do not expose the product to rain or water

Keep away from open flame or sunlight to prevent heat build-up

This product is not a toy. Keep away from children. Insure that all persons who use the product read and follow these warnings and instructions

GUÍA DEL USUARIO

Español

Gracias por adquirir el juego de carga para el hogar y el auto Digipower para iPod, iPhone y iPad. Este producto ha sido diseñado para obtener tiempos de carga rápidos en casa y cuando viaja. Cuenta con un gran número de funciones de seguridad electrónicas integradas para proteger su equipo valioso contra condiciones de sobrecargas y cortocircuitos. Además de cargar el iPod, iPhone y iPad, este juego puede cargar muchos otros teléfonos celulares y dispositivos portátiles con los cables incluidos.

ESTE JUEGO INCLUYE

1. Cargador de pared USB 2.1A certificado para iPod y iPhone
2. Cargador de auto USB 2.1A certificado para iPod y iPhone
3. Cable USB de carga/sincronización de 2 metros (6.6 pies) para iPod, iPhone y iPad
4. Cable USB a mini B de carga/sincronización de 1 metro (3.3 pies) para teléfonos inteligentes (Smartphone) y otros dispositivos portátiles
5. Cable USB a micro B de carga/sincronización de 1 metro (3.3 pies) para teléfonos inteligentes (Smartphone) y otros dispositivos portátiles

1. 2. 3. 4. 5.

Nota: El iPod 4G, iPod classic y el iPod 5G no son compatibles con la especificación de Apple para el cargador de 2.1 A (10.5 W). Para cargar uno de estos modelos de iPod, por favor use el cable dock de Apple incluido para conectar a su computadora.

CÓMO USAR EL CARGADOR DE PARED

1. Conecte el cargador de pared directamente a una salida de corriente CA; las espigas no tienen polaridad, por lo que funcionará bien sin importar en qué dirección lo conecta.
2. La luz LED blanca en el cargador se iluminará para indicar que está recibiendo energía.
3. Seleccione el cable correcto para su dispositivo
4. Enchufe el conector USB al cargador de pared y enchufe el otro extremo a su dispositivo.
5. El indicador de batería en su dispositivo ahora debe mostrar que se está cargando. Si no lo muestra, asegúrese que la salida esté recibiendo corriente (tal vez haya un interruptor que controla la salida de corriente).

CÓMO USAR EL CARGADOR EN EL AUTO

6. Conecte el cargador de auto directamente en el adaptador del encendedor de cigarrillos o en el puerto de corriente auxiliar.
7. La luz LED blanca en el cargador se iluminará para indicar que está recibiendo energía de su auto.
8. Seleccione el cable correcto para su dispositivo.
9. Enchufe el conector USB directamente al cargador de auto y enchufe el otro extremo en el dispositivo.
10. El indicador de la batería en su dispositivo debe ahora mostrar que se está cargando.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PARA EL CARGADOR DE AUTO (ARTÍCULO #IP-PC2A)

- Voltaje de entrada: 12 a 16 V CC
- Voltaje de salida: 5 V
- Corriente de salida: 2.1 A
- Protección contra sobrevoltaje
- Protección contra cortocircuitos
- Tipo de fusible: cuchilla 2A

GARANTÍA LIMITADA

La responsabilidad de Mizco con lo que respecta esta garantía limitada se limita exclusivamente a la reparación o el reemplazo, a su discreción, de cualquier producto que falla durante el uso normal del consumidor durante un periodo de 1 año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no abarca daños o fallas que pudieran resultar de su mal uso, descuido, accidente, modificación, abuso, instalación incorrecta o mantenimiento. Si en cualquier momento durante el periodo de 1 año después de la compra del producto, éste falla a causa de un defecto de materiales o fabricación, por favor devuelva el producto defectuoso con el porte prepagado y el comprobante de compra.

Todas las marcas representadas aquí son marcas comerciales registradas de sus fabricantes respectivos. El diseño y sus especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

¡ADVERTENCIA! ¡INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES!

El no leer o no seguir estas instrucciones de seguridad puede resultar en un incendio, explosión, choque eléctrico u otro peligro, y provocar una lesión seria y/o mortal y/o daños a la propiedad.

No modifique, desarme, abra, deje caer, aplaste, perfore o destroce el producto.

No exponga el producto a la lluvia o agua.

Manténgalo alejado de flamas directas o la luz solar para evitar la acumulación de calor.

Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños. Asegúrese que todas las personas que usan este producto lean y sigan estas advertencias e instrucciones.

CHARGE/SYNCHRONISATION À L'AIDE DES CÂBLES FOURNIS

1. Les trois câbles fournis sont tous des câbles de charge et de synchronisation. Lorsque le câble raccorde votre appareil à votre ordinateur, vous serez en mesure de charger l'appareil et de synchroniser simultanément des données comme des contacts téléphoniques, de la musique ou des images. Consultez le mode d'emploi de votre appareil pour en connaître les capacités de synchronisation exactes.
2. Cette trousse comporte un connecteur d'accueil Apple qui permet des opérations de charge/synchronisation avec tous les modèles de iPod, iPhone et iPad (sauf les iPod de 3e génération). Le câble USB mini B ou micro B peut être utilisé avec les téléphones Blackberry et plusieurs autres appareils portables. Vérifiez soigneusement que le connecteur de votre appareil correspond à l'un des câbles fournis; ne forcez jamais l'insertion d'un câble.

CARGUE Y SINCRONICE CON LOS CABLES INCLUIDOS

1. Los tres cables en este juego son cables de carga y sincronización. Cuando el cable esté conectado de su dispositivo a su computadora, podrá cargar el dispositivo simultáneamente mientras sincronice los datos, como los contactos de teléfonos, música o fotografías. Consulte el manual de usuario del dispositivo para la capacidad de sincronización exacta.
2. Este juego cuenta con un conector dock de Apple para permitir que se pueda cargar y sincronizar con todos los modelos de iPod, iPhone y iPad (excepto con los iPod de 3ra generación). El cable USB mini B o micro B se puede usar para teléfonos Blackberry y muchos otros dispositivos portátiles. Por favor verifique cuidadosamente que el conector en su dispositivo corresponda a uno de los cables incluidos; nunca fuerce
el acoplamiento de un conector.

GUIDE D'UTILISATION

Français

Merci d'avoir choisi la trousse d'alimentation de maison et de voiture de Digipower pour iPod, iPhone et iPad. Ce produit a été conçu pour vous offrir des temps de charge rapide à la maison et en déplacement. Elle incorpore des fonctions de sécurité électroniques intégrées de haut niveau qui assurent la protection de votre équipement précieux contre les surtensions ou les court-circuits. En plus de charger les iPod, iPhone et iPad, cette trousse permet de charger plusieurs autres téléphones cellulaires et autres appareils portables à l'aide des câbles fournis.

CETTE TROUSSE COMPREND

1. Chargeur mural homologué USB 2.1A pour iPod/iPhone
2. Chargeur de voiture homologué USB 2.1A pour iPod/iPhone
3. Câble de charge/synchronisation USB de 2 mètres (6,6 pi) pour iPod, iPhone et iPad
4. Câble de charge/synchronisation USB de 1 mètre (3,3 pi) pour téléphones intelligents et autres appareils portables
5. Câble de charge/synchronisation USB à micro B de 1 mètre (3,3 pi) pour téléphones intelligents et autres appareils portables

1. 2. 3. 4. 5.

Note : Les iPod 4G, iPod classic et iPod 5G ne sont pas compatibles avec la spécification de chargeur 2.1A (10,5 W) de Apple. Pour charger l'un de ces modèles d'iPod, utilisez le câble d'accueil Apple fourni pour le raccorder à votre ordinateur.

DÉPANNAGE DU CHARGEUR MURAL

1. En cas de surtension, l'unité cessera de fonctionner pour protéger votre appareil. Débranchez le chargeur, puis attendez 10 secondes avant de le rebrancher. Continuez d'utiliser normalement le chargeur.

DÉPANNAGE DU CHARGEUR DE VOITURE

1. Si le chargeur pour la voiture ne fonctionne pas, vérifiez le fusible de la lame en le tirant vers l'extérieur. Ce type de fusible est standard et on peut le trouver dans la plupart des quincailleries ou magasins de pièces pour véhicules automobiles. Pour le remplacer, insérez doucement le nouveau fusible en pressant vers le bas.

Bueno **Reemplazar**

2. Si le chargeur ne fonctionne toujours pas, vérifiez le boîtier de fusibles de la voiture et assurez-vous que le fusible est en bon état (consultez le manuel du propriétaire de la voiture pour connaître l'emplacement du fusible et son type).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU CHARGEUR MURAL (ARTICLE Nº PD-AC2A)

- Place de tension d'entrée c.a. : 100-240 V
- Fréquence fonctionnement : 50 Hz ~ 60 Hz
- Tension de sortie : 5 V
- Courant de sortie : 2,1 A
- Protection contre les surtensions
- Protection contre les court-circuits

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PARA EL CARGADOR DE PARED

1. Si se presenta una sobrecarga, la unidad dejará de trabajar para proteger su dispositivo. Desconecte el cargador, espere unos 10 segundos y luego vuelva a conectarlo. Continúe usándolo de manera normal.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PARA EL CARGADOR DE AUTO

1. Si el cargador de auto no funciona, verifique el fusible tipo cuchilla jalándolo directamente hacia fuera. Este es un tipo de fusible estándar y lo puede encontrar en la mayoría de las tiendas de ferretería y partes automotrices. Para insertar un nuevo fusible, inserte y presione suavemente hacia abajo.

OK **Remplacer**

2. Si el cargador aún no funciona, asegúrese que la caja del fusible de su auto esté trabajando (consulte el manual del propietario del auto para encontrar la ubicación y el tipo de fusible de reemplazo).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PARA EL CARGADOR DE PARED (ARTÍCULO #PD-AC2A)

- Entrada de voltaje AC: 100 - 240 V.
- Frecuencia de operación: 50 Hz ~ 60 Hz
- Voltaje de salida: 5 V
- Corriente de salida: 2.1 A
- Protección contra sobrevoltaje
- Protección contra cortocircuitos

UTILISATION DU CHARGEUR MURAL

1. Branchez le chargeur mural dans une prise c.a.; les lames ne sont pas polarisées et fonctionnent dans un sens ou dans l'autre.
2. Le voyant blanc à DÉL du chargeur s'allume pour indiquer qu'il est alimenté.
3. Choisissez le bon câble pour votre appareil.
4. Branchez le connecteur USB dans le chargeur mural et l'autre extrémité dans votre appareil.
5. L'indicateur de la pile de votre appareil devrait maintenant indiquer qu'il est en charge. Si non, assurez-vous que la prise est alimentée (il peut y avoir un interrupteur qui commande la prise).

UTILISATION DU CHARGEUR DE VOITURE

6. Branchez le chargeur de voiture dans l'allume-cigarette de la voiture ou dans le port d'alimentation auxiliaire.
7. Le voyant blanc à DÉL du chargeur s'allume pour indiquer qu'il est alimenté par la voiture.
8. Choisissez le bon câble pour votre appareil.
9. Branchez le connecteur USB dans le chargeur de la voiture et l'autre extrémité dans l'appareil.
10. L'indicateur de la pile de votre appareil devrait maintenant indiquer qu'il est en charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU CHARGEUR DE VOITURE (ARTICLE Nº IP-AC2A)

- Plage de tension d'entrée : 12 à 16 Vc.c.
- Tension de sortie : 5 V
- Courant de sortie : 2,1 A
- Protection contre les surtensions
- Protection contre les court-circuits
- Type de fusible, lame 2A

GARANTIE LIMITÉE

La responsabilité de Mizco relativement à cette garantie limitée s'applique uniquement à la réparation ou au remplacement, à son gré, de tout produit qui se révèle défectueux pendant une utilisation normale pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas dans le cas de dommage ou de panne découlant d'un mauvais usage, de négligence, d'accident, de modification, d'abus, d'installation inadéquate ou de mauvais entretien. Advenant que le produit cesse de fonctionner en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans l'année suivant son achat, veuillez retourner le produit défectueux (fret payé d'avance) avec une preuve d'achat.

Toutes les marques représentées ici sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. Le design et les spécifications peuvent changer sans préavis.

MISE EN GARDE! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

Le fait de ne pas lire et suivre ces consignes de sécurité peut provoquer des incendies, des explosions, des chocs électriques ou d'autres dangers qui pourraient provoquer des blessures graves ou mortelles ainsi que des dommages matériels.

- Ne pas modifier, démonter, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ou déchiqueter ce produit.
- Ne pas exposer le produit à la pluie ou l'eau.
- Tenir éloigné d'une flamme découverte ou de la lumière du soleil pour éviter la surchauffe.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants. S'assurer que toutes les personnes qui utilisent le produit lisent et suivent des avertissementset consignes.